

REPUBLIC OF LEBANON
COUNCIL FOR DEVELOPMENT AND RECONSTRUCTION

BID FOR THE CONSTRUCTION OF
HARBATA GOVERNMENTAL HOSPITAL

Addendum No 1

October 2025





Construction of Harbata Governmental hospital

Addendum No 1

Answers to Bidders Clarifications

➤ **Administrative Clarifications**

No	Bidder's Question	CDR Reply/ Clarification
1	Bid Conditions and Procedures - Volume I/IV-Instruction To Bidders	<p><i>The numbering of the clauses in this section (Instruction To Bidders) has been corrected to make the document clear and easy to follow.</i></p> <p><i>In the previous version, the numbers of the clauses were shifted by one, which caused some references between clauses to be incorrect.</i></p> <p><i>This correction only concerns the numbering. The content and meaning of all clauses remain exactly the same.</i></p> <p><i>The corrected version of the Instructions to Bidders is included on the attached CD for bidders to use.</i></p> <p><i>Please note that the contact information previously indicated in Volume I/IV – Bid Conditions and Procedures (Mrs. Ghinwa Haddad – ghinwah@cdr.gov.lb) is no longer valid.</i></p> <p><i>All requests for clarification shall be addressed to the CDR Tenders Department, fax No: 961-1-981255 as indicated in the document.</i></p>

92



No	Bidder's Question	CDR Reply/ Clarification
2	<p>ولما كنا نرغب بالاشتراك في المناقصة المذكورة، وبعد مراجعتنا للشروط المطلوبة. نتوجه اليكم بكتابنا هذا للاستيضاح عن الشرط (ITB-5.1(x)-c special experience) المذكور فيه احد المشاريع المماثلة لا تقل عن 3,000,000.</p> <p>ولما كنا قد قمنا بتنفيذ مشاريع وأكبرها في الفترة المطلوبة بقيمة \$2,726,802 دون احتساب الضريبة على القيمة المضافة، ولما كان المشروع المذكور قد تم تنفيذه بتمويل خارجي، ما يعني استرداد الضريبة على القيمة المضافة من وزارة المالية وعدم قبضها مباشرة من المصدر الممول حسب القانون، Law #379 dated 14/12/2001، Law No. 64 dated amended by 20/10/2017 مرفق صورة عن القانون.</p> <p>وعليه تكون قيمة المشروع 3,000,000\$ إذا ما أضفنا الضريبة على القيمة المضافة.</p>	<p>The required amount for the Particular Experience criterion shall be exclusive of Value Added Tax (VAT).</p> <p>The contract value considered for evaluation purposes will represent the net amount of the construction works executed by the bidder, excluding VAT.</p>
3	<p>نود إعلامكم بأن شركتنا اشترت مناقصة المشروع وهي بصدد التعاون مع شركة كويتية JV وعليه نرجو منكم تزويدنا بتوضيحات بخصوص ما يلي:</p> <p>1- المستندات المطلوبة من الشركات الكويتية ضمن إطار الشراكة JV</p> <p>2- الجهات الرسمية التي يجب ان يتم تصديق هذه المستندات منها. سواء داخل دولة الكويت او خارجها (مثل وزارة الخارجية، السفارة... أخ</p> <p>نرجو منكم التكرم بتزويدنا بهذه المعلومات في أقرب وقت ممكن حتى نتمكن من استكمال الإجراءات ضمن الميل المحددة.</p>	<p>Please refer to Instruction to Bidders Clauses 5.1 and 5.3 and the Bidding Data Sheet Sub-Clauses 5.1.</p> <p>The Kuwaiti company, shall submit all documents listed under Clause 5.1, & 5.3 except those specified for <i>Lebanese bidders only</i>.</p> <p>All documents issued outside Lebanon shall be duly certified by the competent authorities in the country of origin, the Lebanese Embassy or Consulate, and the Lebanese Ministry of Foreign Affairs and Emigrants, similar to what is mentioned in the BDS Sub-Clause 5.1(x)(d).</p> <p>Please also note that, as per Instruction to Bidders Sub-Clause 17.2, the Bid Security shall be in the name of the Joint Venture.</p>



No	Bidder's Question	CDR Reply/ Clarification
4	We kindly request an extension of time of two/three weeks to allow us to finalize all related documents	An extension of time for the bid submission and opening will be granted, as indicated in CDR's fax.
5	We request an extension of time for submitting the project by an additional 15 days. This extension would allow us sufficient time to prepare and present the best possible technical and financial proposals in line with your requirements	
6	إن شركتنا مصنفة لدى مجلس الإنماء والإعمار للعمل بالمشاريع حتى عشرة ملايين دولار أميركي، وكنا قد نفذنا العديد من مشاريع للمجلس وفي القطاع الخاص، ولكن بعد مرور عدة سنوات منذ سنة ٢٠١٩ لم يكن هناك مشاريع لا في مجلس الإنماء والإعمار ولا في المشاريع الخاصة، وذلك بسبب تقلبات أسعار الدولار على الليرة اللبنانية. لذلك فإننا نتمنى عليكم عدم طلب من المتعهدين ونحن منهم، أن يكون قد نفذ مشاريع في هذه الفترة من سنة ٢٠١٩ وحتى هذا التاريخ ومن هذه المشاريع مشروع بناء مستشفى حريتا.	Please refer to Clause 5.1(x)(c) of the Instructions to Bidders, which specifies that the required particular experience is to have executed, as a prime contractor or a joint venture member, at least one hospital project within the last 15 years, for an amount exceeding USD 3,000,000. Accordingly, projects executed before 2019 and within this 15-year period remain acceptable for qualification.
7	Volume I/IV Bid Conditions and Procedures/Submission of Bids / Envelope No.1 "Administrative and Technical Offer: it should include Original copy of Drawings, kindly confirm If A3 Size is acceptable.	The A3 format for the drawings is acceptable, signed and stamped by the bidder.
8	We kindly request extension of time for the bid submission date scheduled on October 28, 2025	An extension of time for the bid submission and opening will be granted, as indicated in CDR's fax.



No	Bidder's Question	CDR Reply/ Clarification
9	<p>With reference to <i>Volume 1, Section IV – Bid Conditions and Procedures, Page 8, Division D – Submission of Bids, Clause 22.1 (Sealing and Marking of Bids)</i>, it is stated that <i>"the bidder shall obtain the bid box from the CDR Tenders Department along with the tender documents."</i></p> <p>We visited the CDR on 16/10/2025 to obtain the mentioned bid box and were informed that no box will be provided by CDR, and that the contractor shall submit the documents in their own box. Therefore, we kindly request confirmation that the bid submission can be made in a regular box prepared by the bidder.</p>	<p>Please be informed that, for the moment, CDR does not have available bid boxes. Therefore, bidders are requested to submit their offers in any suitable anonymous box prepared by the bidder, ensuring that all envelopes are properly sealed and marked as per the instructions stated in the Bidding Documents.</p>
10	<p>Kindly note that after contacting the relevant authorities, we were informed that it is currently not possible to renew the Commercial Registration. They indicated that the office building is in danger of collapsing and that no staff are currently present on-site.</p> <p>We therefore request your guidance on whether we may submit the copy currently in our possession, as the most recent version we have is dated 12/12/2024.</p> <p>Please confirm whether we may replace the physical stamp on the contractual commitment with a Wish receipt.</p>	<p>Kindly note that you are requested to obtain an official written declaration from the relevant authority confirming that it is not possible to renew the Commercial Registration, indicating the reasons for this situation. The declaration should be duly signed and stamped.</p> <p>The use of a Wish receipt may be accepted.</p>

2



➤ **Technical Clarifications**

Referring to the subject mentioned above, considering that the implementation of the project will be carried out in two phases, where the first phase is the subject of this tender, while the second phase will be executed later upon securing the necessary funding, we hereby provide you with the answers to your inquiries.

Kindly find below the responses to contractors' inquiries as follows:

List # 001:

Referring to the subject above, I would be grateful if you could give me some further details about the list of queries below:

➤ **Civil & Architectural work:**

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	After reviewing the tender documents, we find that site visit and examination of site is obligatory. Accordingly, we kindly request you to schedule a site visit and provide us with the following information: <ul style="list-style-type: none">• Date and time of the visit• Exact location• Contact person to coordinate with	Referring to paragraph 8 section 8.1 of COC (Volume 1), please contact only the president of Harbata Municipality, Mr Mohammad Youssef Al Mawla (Ph# 70 901 694) to setup a visit time. No other parties are authorized to coordinate such visits. <u>Location:</u> https://maps.app.goo.gl/RmTz9msHJczS9jHq6?g_st=aw



No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
2	Referring to Volume 2 - Specifications Architecture & Civil Works, page461 (Section 142100 - Elevator) and the related drawings. We noticed that this section is included in the specifications but missing from the Excel BOQ. Please confirm if it should be added to the BOQ.	Not included in this phase.
3	Referring to BOQ-Div 6- Section 064023- interior architectural woodwork, there is no drawings or sections for the wood Counter.	There is no wooden counter in this project, there are 5 concrete counters covered with marble.
4	Referring to BOQ - Div 8 Section 081113 - Metal doors and Section 081416-Wood Doors, please provide the hardware schedule and details related to these doors.	Hardware shall be hospital-grade, heavy-duty, stainless steel finish, and in full compliance with safety, hygiene, and accessibility requirements. Pls. refer to Attachment -1
5	Referring to the BOQ, we found several items listed with a full description of material and unit, but without the corresponding quantity. Kindly confirm that we should not price it.	All items without quantity are excluded in this phase and should not be priced.

2



➤ **Mep Work:**

While reviewing the electrical drawings and specifications, we noted several missing details and points requiring clarification:

1. Generator Room

The electrical drawings do not reference a generator room. Please provide the following:

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1.1	Architectural layout: Room dimensions, acoustic doors, penetrable surfaces, attenuator position.	Refer to Attachment – 2 (generators locations), Refer to Draw. Z101 Refer to BOQ 16.18.1 & 16.18.2, stating that the generator price includes the canopy (soundproofing works) and muffler. Therefore, they consider no need for the architectural layout and related details.
	Mechanical coordination layout: Duct routing, fan locations, attenuator placement.	
1.3	Exhaust system layout: Pipe route to termination point.	
1.4	Genset Assembly The tender specifies a genset from a single manufacturer (e.g., CPG - factory assembly). Kindly confirm if local assembly is acceptable or if exclusive factory assembly is mandatory.	Refer to BOQ 16.18.1 and 16.18.2, Yes, Local assembly is accepted, provided that the brands are in accordance with those specified in the BOQ and specifications.
1.5	Acoustic Compliance Requirement of ≤ 65 dB at 3 m outside the room necessitates precise acoustic details. Please provide construction/material specifications to ensure compliance.	The generator is proposed to be installed with canopy ensuring 65 dB at 3 m far from the generator
1.6	Electrical Configuration Confirm whether the generator breaker should be 3-pole or 4-pole to match site grounding and protection scheme.	The generator breakers in the totalizing panel shall be 3 - pole.
1.7	Muffler& Exhaust Routing Clarify If the muffler should be ceiling-suspended or installed on a steel frame. Confirm the exhaust pipe routing and outlet location.	Refer to BOQ item 16.18.2



No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1.8	Fuel Tank Locations Please advise on the required fuel tank locations and related details.	Refer to Draw. A106 Refer to BOQ 15.26.c Refer to BOQ 15.25.A Refer to Draw. M701

2. Building Management System (BMS)

2.1	Electrical specifications reference a BMS (Section 16786). Kindly confirm whether a BMS is included in the project scope.	Not included in this phase.
2.2	We require detailed specifications for the bed head unit, which are currently missing.	Refer to Attachment-3 (Draw. E-004 Revision 1)

3. Video Interphone and Access Door

3	Please provide more details for the video interphone and access door (Electrical BOQ Items 16.23 and 16.24).	The systems are stand-alone type. No specific details are needed.
---	--	--

List # 002:

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	Referring to BOQ – Div 5 – Section 055000 – Metal Fabrications – item 5.1.4 (External Fence), we noticed that no drawings or details are provided for this item.	Refer to Draw. A402



List # 003:

1. Regarding the boiler

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
a	Could you please confirm whether the boiler is gas-fired or diesel-fueled?	Refer to Draw M701 Diesel fueled
b	Kindly confirm If the boiler of 310 kW is correct.	Refer to Draw. M008 Yes, capacity of boiler is 310 KW
c	Additionally, we seek clarification on the copper pipe lengths for each pipe size.	Refer to BOQ item 15.39 Copper pipes lengths were computed as a total, length of each size depends on the unit characteristic (Brand).
d	Please also confirm If there are any special accessories required for the gas tank that supplies the main kitchen, as referenced in the water supply drawings (M-101).	No special accessories, price shall be based on common standards submitted by suppliers and contractors.
e	Lastly, we kindly request the CAD version of the relevant drawings for coordination and technical review	The AutoCAD drawings are provided on the CD attached to this Addendum.
f	Please confirm whether the LPG tank in the gas layout is excluded from the scope since it is not mentioned in the BOQ	Not included in this phase.

2. Upon reviewing the provided AC schedules, we have identified several points that require clarification, as the information appears Inconsistent:

a	In M-12, the title reads "capacity schedules of DX inverter concealed units cooling and heating" however, the indoor units listed in the schedule are labeled as FCUs. At the same time, the notes specify that "All AHU for operation rooms shall have the following features", which makes it unclear whether the requirement is for, VRV/DX indoor units, FCUs, or AHUs.	It is intended to the AHU system type for the operating rooms.
---	---	--



	Could you kindly confirm which system type is intended?	
--	---	--

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
b	In M-12 the schedule also includes a "Roof Package Unit". We would appreciate clarification on what exactly is required by this-i.e., whether it refers to a packaged DX unit, AHU with outdoor unit, or another type of equipment.	The two types packaged DX unit or AHU with outdoor unit are acceptable.
c	In M-11, under the "Capacity schedule of Rooftop A/H Units cooling and heating for operation rooms & CCU", the section labeled "Cooling Coil Section" includes a note stating that "the unit shall have DX outdoor unit standby". It is unclear whether this system is intended to be DX or water-cooled. Could you please confirm?	This unit shall be DX
d	Referring to our previous communication, we would also like to clarify the summer outdoor design temperature indicated in the schedules. The listed value is 115°C (46 °C), which appears unusually high. Kindly confirm if this is the correct design condition.	The summer outdoor design temperature is 115°F (46 °C). Refer to Draw M10

3. Fans EF-TRF-3 and EF-TRF-4



3	Fans EF-TRF-3 and EF-TRF-4 are mentioned in the schedule but do not appear in the BOQ. Please confirm whether these fans are to be included in the scope.	Refer to attachment - 4
---	---	-------------------------

List # 004:

Please find below our List of Queries N.01:

1. BOQ, Div 5- Metal Works (Section 055000)

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	As indicated in the BOQ for Metal works, as well as in the material specification documents, the design and fabrication of the handrail, staircases, ladders, canopy, external fence and bollards are to be carried out in accordance with the drawings. However, the referenced drawings are not available. We kindly request your clarification in this regard.	All bold titles' drawings to referred The others not included in this stage Refer to Draw. A403 Refer to Draw. A402 Refer to Draw. A404

2. BOQ, Div 6 — Resin Corian Counter Work Top (Item 6.2)

2	As indicated in the BOQ for Metal works, as well as in the material specification documents, the design and fabrication of the handrail, staircases, ladders, canopy, external fence, and bollards are to be carried out in accordance with the drawings. However, the referenced drawings are not available. We kindly request your clarification in this regard.	We did substitute all the Resin Corian Counter work top with Stone Tiles Granite Counter work top Refer to Draw. A407 Refer to attachment – 5 Accordingly, remove the Resin Corian Counter work item 6.2 from the BOQ and replace it with Item 9.2 as indicated in Attachment 5.
---	--	--

3. BOQ, Div 10 —Signage (Item 10.1)



3	As per the BOQ, detailed drawings for the signage are required but have not been provided. The technical specifications also state that graphic content, style, and panel size shall be verified in the drawings. Kindly provide the necessary drawings, including the structural drawings for the signage foundation.	Refer to Draw. Z104
---	--	---------------------

List # 005:

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	Kindly provide the detailed drawings for the following items DIV 5: Items 5.1.1 to 5.1.5. Also please confirm the unit of measurement for DIV 31: Item B Should we price the items with no quantities?	Please refer to CDR Reply – mentioned above List #004 – BOQ Division 5 for the detailed drawings related to DIV 5: Items 5.1.1 to 5.1.5. For DIV 31, the unit of measurement is cubic meter (m³). All items with no quantities indicated in the BOQ shall not be priced.

List # 006:

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	Division 16, Electrical works, BOQ Items 16.9.35 ATS-FP, 16.9.36 FDB-LIFT1, 16.9.37 FDB-LIFT2: Details are missed In Drawings	Item 16.9.35 – ATS-FP: Refers to an Automatic Transfer Switch (ATS), 4 poles, 40A, UL Listed. The equipment is defined as a standard ATS unit, so no additional detailed drawing is required at this stage. Items 16.9.36 & 16.9.37 – FDB-LIFT1 and FDB-LIFT2: These are the Lift Control Panels, they are not included in the current phase.



2	Division 16; Mechanical Works, BOQ Items 15.2.1, Manhole type MH2 & MH3: Details are missed in Drawings	Please refer to Drawings M201, M205, and M003. (Note: This item belongs to Division 15 – Mechanical Works, not Division 16.)
3	Division 15, Mechanical works, Sanitary Pipe works 15.11, after Item 15.11.4, there is a note stating that Item 12.14 includes UPVC Rain water, Soil Drain pipes and vent pipes but we didn't find this item in BOQ.	Sorry, the note was written in error. It was intended to refer to the previous Item 15.11, not to Item 12.14.
4	Kindly specify the autonomy of UPS, BOQ Item 16.10, because in BOQ it is mentioned that the UPS autonomy is 15 Minutes and in Specifications (16610) it is 20 minutes	Consider UPS autonomy equals to 15 minutes at Full load capacity.
5	Division 9, Finishes, item 9.1.1: Barlum plaster. kindly provide us with supplier's name	Koko Manuliane (Tel: 03-788 388) or equivalent.
6	Division 5, External Fence, item 5.1.4.1 Details are missed and not shown on drawings.	Refer to Draw A402
7	Division 5, External Fence, item 5.1.4.1 : kindly confirm that this Item includes the steel works only.	Yes, this Item includes the steel works only



8	Division 6 : Item 6.2 Resin Corian Counter top : details /Sections/ Elevations are missed and not shown on drawings. These details are needed since the item includes wall hung cabinet and floor mounted base cabinets	As shown in the drawings, the counters, are made of granite, and the resin counters are no longer applicable. Please, refer to Attachment – 5 for the granite Counter details, and to Drawing A407.
---	---	---

List # 007:

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	Kindly provide the hardware set schedule for the wood doors at your earliest convenience.	Please refer to List #001 – Item No. 4.

List # 008:

No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	<p>Item 7.1.2: SBS modified bituminous sheet tanking to buried concrete structures:</p> <p>Kindly provide with the details of the Waterproofing system to be applied to the isolated footing especially that this system as described should "copl with the shoring system and Sea Water".</p> <p>To be noted the details of the shoring are not provided.</p> <p>Also note the structural drawing Ref S102 Footing & Tie Beam details shows waterproofing coating to foundations.</p>	<p>Paragraph 7.1.2 should not be included in the Bill of Quantities.</p> <p>As there are no types of shoring work in our case, and given that we are located very far from seawater.</p> <p>The required waterproofing is the natural type applied to concrete below ground level, consisting of coating it with two layers of regular bitumen. Such works are considered basic and do not require further elaboration.</p>



List # 009:

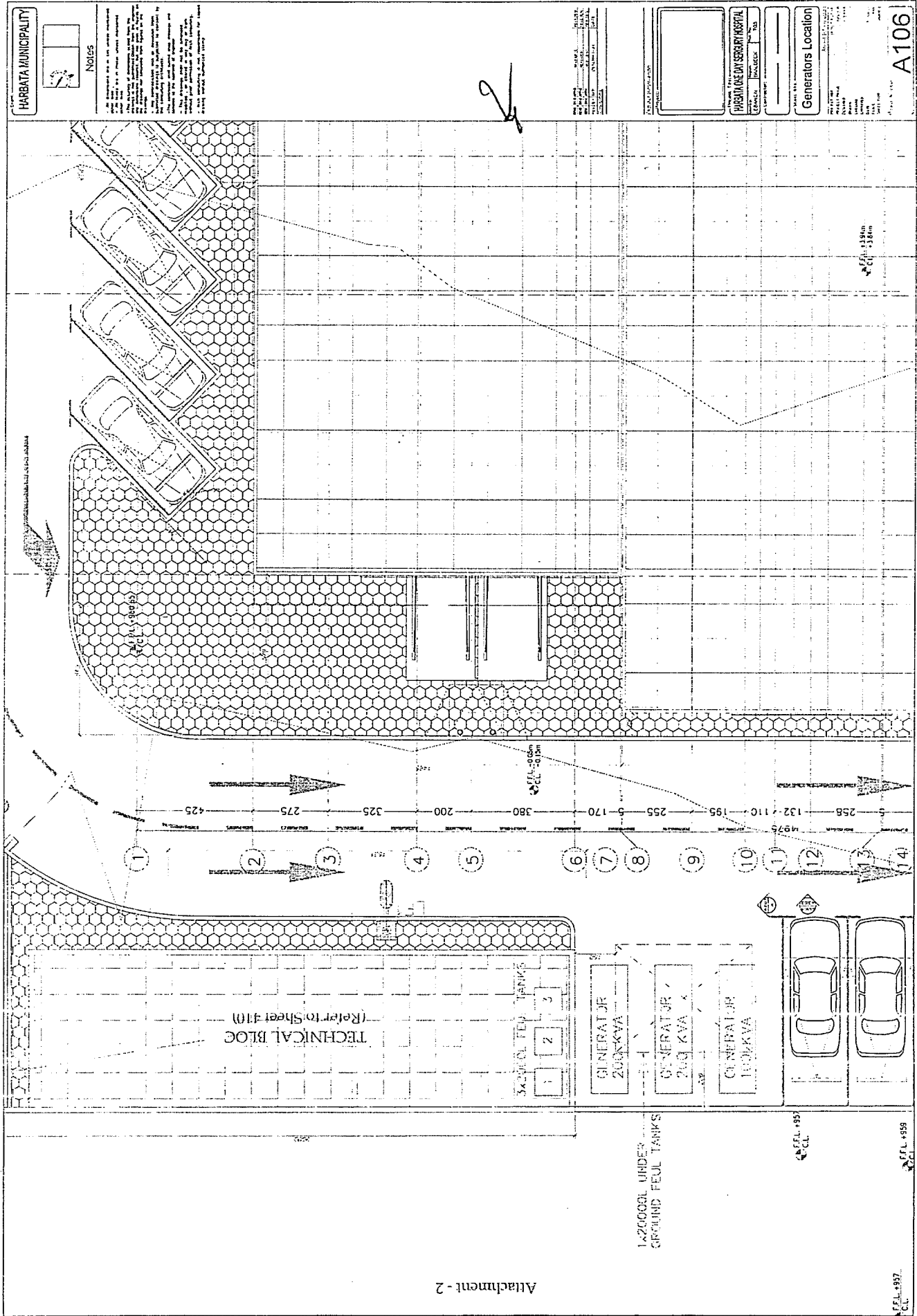
No.	Bidder's Question	CDR Reply / Clarification
1	Reference to the Division 6 Wood Works - item 6.1.1 to 6.1.5 (Counters). Please provide us with architectural drawings for the counters to be priced.	Refer to List #001 – item No. 3

Best Regards,

Attachment - 1

Room / Door Type	Hinges	Lockset	Door Closer	Accessories	Fire Rating Requirement
Patient Room / Ward	3 in Stainless Steel Bearing Hinges	Lever handle, mortise lock, passage or privacy function	Surface-mounted hydraulic closer	Kick plate (SS), door stop	Non-fire rated unless specified on code or door schedule
Treatment / Consultation	3 in Stainless Steel Bearing Hinges	Lever handle, mortise lock, privacy with indicator	Surface-mounted hydraulic closer	Kick plate (SS), door stop	Non-fire rated (verify per corridor/door schedule)
Operating Theatres / Clean	3 in Stainless Steel Bearing Hinges	Lever handle, mortise lock, privacy with cylinder	Concealed hydraulic closer	Full-height kick plate (SS), door threshold for airtightness	Not typically fire-rated; consult fire authority for performance
Emergency Exit / Staircases	3 in Stainless Steel Bearing Hinges	Panic bar (push bar) per fire & escape regulations	Heavy-duty hydraulic closer (with hold-open if approved)	Kick plate, door stop	Fire-rated assembly & hardware (UL/EN certified) 30 min minimum
Staff / Service Doors	3 in Stainless Steel Bearing Hinges	Lever handle, mortise lock with key cylinder	Surface-mounted hydraulic closer	Kick plate, door stop	Non-fire rated unless specified by fire plan
Toilets / Bathroom	3 in Stainless Steel Bearing Hinges	Lever handle, privacy lock with indicator	Surface-mounted closer	Grab bars (where required), kick plate, door stop	Non-fire rated

2



Notes

1. ALL DIMENSIONS ARE IN INCHES UNLESS OTHERWISE NOTED.
2. ALL MATERIALS SHALL BE OF THE BEST QUALITY AVAILABLE.
3. ALL WORK SHALL BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF THE AIAA, AIA, AND AIAA CODES.
4. ALL WORK SHALL BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF THE AIAA, AIA, AND AIAA CODES.
5. ALL WORK SHALL BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF THE AIAA, AIA, AND AIAA CODES.
6. ALL WORK SHALL BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF THE AIAA, AIA, AND AIAA CODES.
7. ALL WORK SHALL BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF THE AIAA, AIA, AND AIAA CODES.
8. ALL WORK SHALL BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF THE AIAA, AIA, AND AIAA CODES.

2

REVISION	DATE	BY	CHKD
1	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
2	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
3	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
4	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
5	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
6	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
7	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
8	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
9	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA
10	10/10/10	J. HARBATA	J. HARBATA

Project Information

Project Name: _____
Project Number: _____
Project Location: _____
Project Date: _____

Approval Information

Approved By: _____
Approved Date: _____
Approved Title: _____

Approval Information

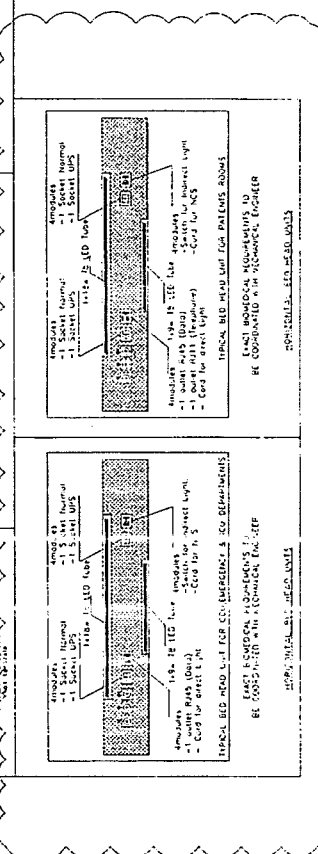
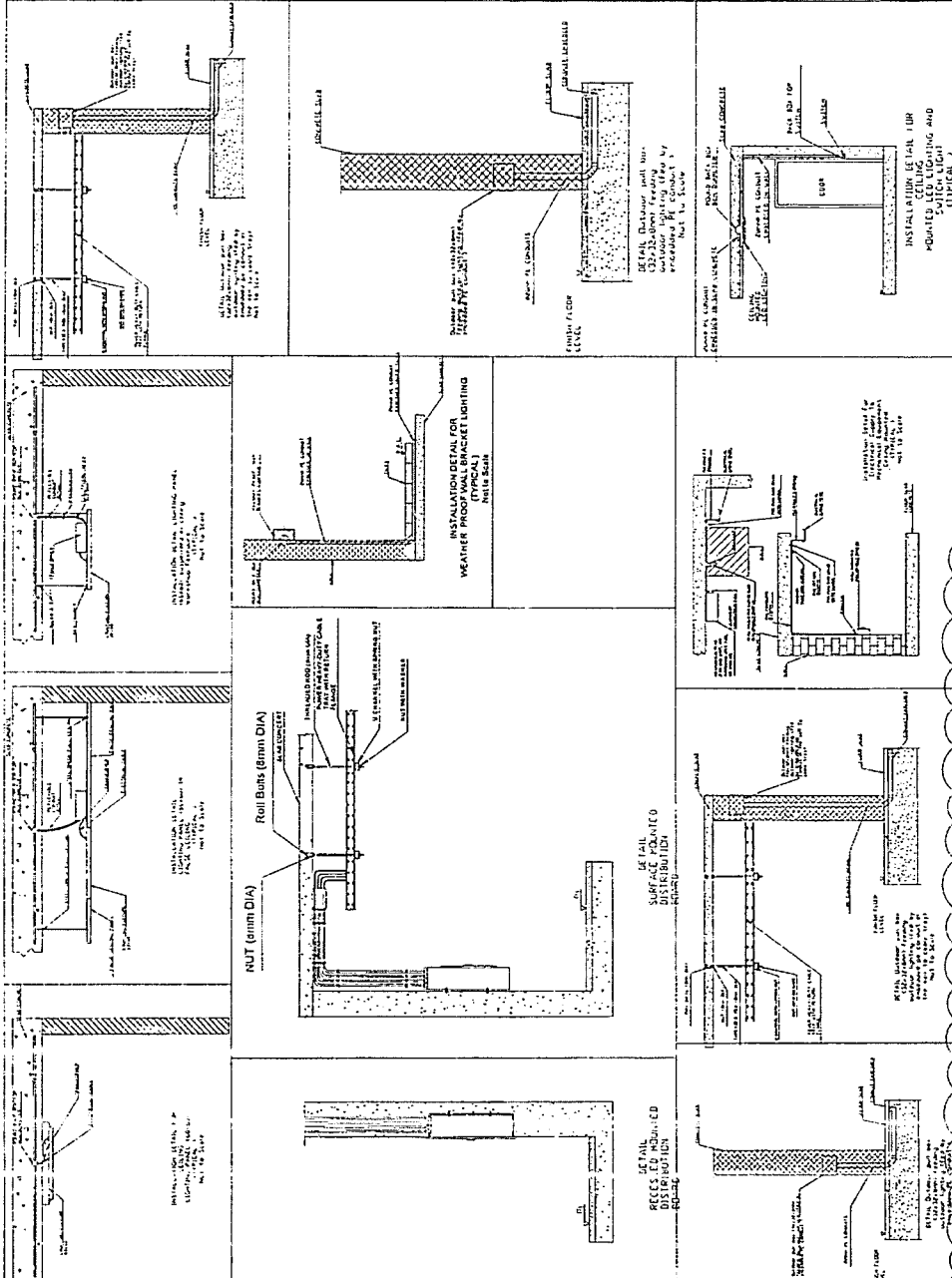
Approved By: _____
Approved Date: _____
Approved Title: _____

Approval Information

Approved By: _____
Approved Date: _____
Approved Title: _____

Approval Information

Approved By: _____
Approved Date: _____
Approved Title: _____



E004

1a

Division 15 - MECHANICAL WORKS

HARBATA GOVERNMENTAL HOSPITAL						Date: 17/09/2024
BILL OF QUANTITIES						
Item	Description	Unit	Ground Floor	Roof	Qty.	Unit Price US\$. Total Price US\$.
15-MECHANICAL WORKS						
15.41	EXTRACT FANS					
	ductwork connections via flexible connections, local isolators, power and control wiring, volume control dampers attenuators, acoustic cladding to connections ductwork, and inspection doors, identification and bonding all sundry items System number :-					
15.41.1	EF-GF-1	No	1		1.0	0.00
15.41.2	EF-RF-1	No	1		1.0	0.00
15.41.3	EF-RF-2	No	1		1.0	0.00
15.41.4	EF-RF-3	No	1		1.0	0.00
15.41.5	EF-RF-4	No	1		1.0	0.00
15.41.6	EF-RF-5	No	1		1.0	0.00
15.41.7	EF-RF-6	No	0		0.0	0.00
15.41.8	EF-TRF-1	No	3		3.0	0.00
15.41.9	EF-TRF-2	No	1		1.0	0.00
15.41.10	EF-TRF-3	No	1		1.0	0.00
15.41.11	EF-TRF-4	No	1		1.0	0.00
To Collection						0.00
TOTAL AMOUNT OF CHAPTER 12						0.00

Attachment - 5
Appendix to Division 09 - FINISHES

HARBATA GOVERNMENTAL HOSPITAL					Date: October, 2025	
BILL OF QUANTITIES						
Item No.	Description of Material	Unit	Quantity	Unit Cost (US \$)	Total Cost (US \$)	
	<u>Appendix to DIVISION 9- FINISHES</u>					
9.20	Section 09630 - Dimension Stone Tiles Granite Counter work top Supply and place granite tile with mortar and including block work, granite chadding, pointing, polishing, and all necessary material and accessories as per the specifications and/or drawings					
9.20.1	Granite Counter Type-1	lm	6.40			
9.20.2	Granite Counter Type-2	lm	2.85			
9.20.3	Granite Counter Type-3	lm	4.75			
9.20.4	Granite Counter Type-4	lm	6.00			
9.20.5	Granite Counter Type-5	lm	5.50			
TOTAL AMOUNT FINISHES- Appendix						



مجلس الإنماء والإعمار

المحضر رقم
القرار رقم
التاريخ
صفحة ١ من ١

من محضر جلسة مجلس إدارة مجلس الإنماء والإعمار
المنعقدة يوم
في
القرار رقم

الموضوع : ملحق رقم (١) عائد لملف تلزيم مشروع بناء مستشفى حربتا الحكومي، بتمويل من الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية (المنحة رقم ٤-٣٩٤)

قرار مجلس الإدارة :

بعد الإطلاع على كتاب إدارة المشاريع رقم / المشاريع تاريخ ،

الموافقة، على سبيل التسوية، على المحلق رقم (١) العائد لملف تلزيم مشروع بناء مستشفى حربتا الحكومي، بتمويل من الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية (المنحة رقم ٤-٣٩٤)، وعلى تمديد مهلة تقديم العروض حتى الساعة الثانية عشرة ظهرا من يوم الاثنين الواقع فيه ٢٠٢٥/١١/١٧، وكذلك الموافقة على مشروع الاعلان عن تمديد مهلة تقديم العروض على المنصة الالكترونية العائدة لكل من مجلس الإنماء والإعمار وهيئة الشراء العام، أن يتم اعلام ممول المشروع الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية وكذلك وزارة الصحة العامة بهذا الامر.



نسخة تبليغ الى كل من :

- رئيس المجلس
- اعضاء المكتب
- مفوض الحكومة
- ادارة البرامج
- ادارة المشاريع
- الادارة المالية
- ادارة الشؤون الادارية
- جهاز المعلوماتية
- اصحاب العلاقة

مجلس الإنماء والإعمار

Republic of Lebanon
Council for Development and Reconstruction

Tender For The Construction of Harbata Governmental Hospital

POSTPONEMENT OF BID SUBMISSION DATE

The Government of Lebanon, represented by the Council for Development and Reconstruction (CDR), announces that the last date for submission of bids for the above-mentioned project is postponed until **Monday, 17/11/2025, at 12:00 noon.**

2/

الجمهورية اللبنانية
تحديد اسم الجهة الشارية
القرار: (رقم وتاريخ القرار بحسب سجل اجراءات الشراء)

اشعار بنشر قرار
تمديد الموعد النهائي لتقديم العروض

الموضوع: تمديد الموعد النهائي لتقديم العروض العائد لتلزم مشروع بناء مستشفى حزباً الحكومى
المرجع: الصفة المعلن عنها على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام برقم (الرقم المسجل على
المنصة) تاريخ ٢٠٢٥/٩/١٧

بعد إطلاق التلزم المذكور اعلاه بموجب قرار (تحديد الجهة التي أعلنت عن التلزم ورقم القرار وتاريخه)،
تقدم بعض المعارضين بطلبات استيضاح، وتم إرسال الإجابة عنها الى المعارضين كافة ضمن المهل المحددة، (تحذف
هذه الفقرة في حال عدم الإنطباق)،

عمدت الجهة الشارية الى إجراء تعديلات على ملف التلزم بإصدار نسخة معدلة الملحق رقم (١)، وتم إرسال هذا
التعديل الى جميع المعارضين الذين زودتهم الجهة الشارية بدفتر الشروط،

وبما أن آخر مهلة لتقديم العروض تنتهي بتاريخ ٢٠٢٥/١٠/٢٨ عند الساعة الثانية عشرة ظهراً،

ولإتاحة فرصة مشاركة العديد من المعارضين بهدف تحقيق مبدأ المنافسة،

وعملاً بأحكام الفقرتين (٤) و(٥) من المادة ٢٠ من قانون الشراء العام،

يُمدد الموعد النهائي لتقديم العروض لغاية تاريخ ٢٠٢٥/١١/١٧ عند الساعة الثانية عشرة ظهراً، على أن تُعقد
جلسة فض العروض بذات التاريخ عند الساعة (تحديد الساعة)، كما تُنشر التعديلات على منصة هيئة الشراء العام.

- الموعد النهائي لتقديم طلبات الإيضاح: (تحديد التاريخ (اليوم/الشهر/السنة) على الساعة (تحديد الساعة))

*قبل ١٠ أيام من تاريخ جلسة التلزم (لا يُحتسب تاريخ جلسة التلزم ضمن مهلة الـ ١٠ أيام)

لا تُقبل أي استيضاحات إضافية بعد صدور الملحق رقم (١)

- الموعد النهائي للرد على طلبات الإيضاح: (تحديد التاريخ (اليوم/الشهر/السنة) على الساعة (تحديد الساعة))

*قبل ٦ أيام من تاريخ جلسة التلزم (لا يُحتسب تاريخ جلسة التلزم ضمن مهلة الـ ٦ أيام)

ينشر هذا القرار على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

التاريخ يوم/ شهر/ سنة
الإسم والمسمى الوظيفي لمسؤول
الجهة الشارية وتوقيعه

May Deghaili

From: Zeina Srou
Sent: Thursday, October 23, 2025 3:03 PM
To: May Deghaili
Cc: Lillian Eid
Subject: Harbata-Hospital-Addendum-1
Attachments: 02-Harbata-Hosp-Add-Letter .docx.doc; 03-PFA- اشعار بنشر قرار تمديد موعد نهائي لتقديم العروض.docx

Dear May,

Kindly find attached the Word file of Addendum-1 related to the projects mentioned in the subject above.

Best Regards,

Zeina SROUR
Civil Engineer & Project Manager
Projects Division
Council for Development & Reconstruction
Telephone: 00961 1 980096 Ext: 153
Mobile: 00961 71 111711



مجلس الإنماء والإعمار
COUNCIL FOR DEVELOPMENT
AND RECONSTRUCTION

مجلس الإنماء والإعمار
إدارة الشؤون القانونية
دائرة المناقصات
الرقم: ١٥٣/٢٠٢٥...وارد في: ٢٣/١٠/٢٠٢٥

مجلس الإنماء والإعمار

ببيروت - لبنان

المحضر رقم ٢٠٢٥/٢٠/أ

القرار رقم ٢٠٢٥/٣١٤/أ

التاريخ ٢٠٢٥/٧/٢٤

صفحة ١ من ٢

Scanned & Indexed

من محضر جلسة مجلس إدارة مجلس الإنماء والإعمار
المنعقدة يوم الخميس الموافق ٢٠٢٥/٧/٢٤

القرار رقم ٢٠٢٥/٣١٤/أ

الموضوع :

ملف تلزيم مشروع بناء مستشفى حربنا الحكومي، بتمويل من الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية (المنحة رقم ٤-٣٩٤) :

قرار مجلس الإدارة :

بعد الإطلاع على كتاب إدارة المشاريع رقم ٩٧٧/المشاريع تاريخ ٢٠٢٥/٧/١٨، الموافقة على ملف تلزيم مشروع بناء مستشفى حربنا الحكومي، كما هو مرفق بكتاب الإدارة المنوه عنه، وذلك بعد تعديل الشرطين التاليين الواردين في البندين (a) 5.1(x) و (c) 5.1(x) في هذا الملف :

• 5.1(x) (a) : "أن يقدم العارض موازناته السنوية عن السنوات الخمس الماضية..."

• 5.1(x) (c) : "أن يكون العارض (والشريك الرئيسي في حال المجموعة المندمجة) قد قام، منفرداً أو ضمن مجموعة مندمجة بحصة ٥٠% (خمسون بالمائة) على الأقل، بتنفيذ أشغال بناء أو تأهيل عام لمستشفى واحد على الأقل بقيمة لا تقل عن ٣,٠٠٠,٠٠٠/٠٠ د.أ. (ثلاثة ملايين دولار أميركي)..."

بحيث يصبح على الشكل التالي :

• 5.1(x) (a) : "أن يثبت العارض أن متوسط حجم أعماله السنوية (Annual Turnover) يبلغ ٢,٥٠٠,٠٠٠/٠٠ د.أ. (مليونان وخمسمائة ألف دولار أميركي) في السنوات الخمس الأخيرة..."

- **(c)(x) 5.1 :** "أن يكون العارض (والشريك الرئيسي في حال المجموعة المندمجة) قد قام، خلال السنوات الخمسة عشرة الماضية، منفرداً أو ضمن مجموعة مندمجة بحصة ٥٠% (خمسون بالمئة) على الأقل، بتنفيذ أشغال بناء أو تأهيل عام لمستشفى واحد على الأقل بقيمة لا تقل عن ٣,٠٠٠,٠٠٠/٠٠ د.أ. (ثلاثة ملايين دولار أميركي)..."

وكذلك الموافقة على مشروع الإعلان المرفق (ربطاً مستند رقم ١) العائد لهذا الشأن. يتم التلزم بواسطة مناقصة عامة محصورة بالمعهديين اللبنانيين والكويتيين منفردين أو بالتضامن فيما بينهم، الذين تتوفر لديهم الشروط الإدارية والفنية الواردة في هذا الملف والمعدلة في هذا القرار. تحدد مهلة تقديم العروض ما بين أربعين وخمسة وأربعين يوماً إعتباراً من تاريخ أول يوم من نشر الإعلان المنوه عنه على المنصة الإلكترونية العائدة لكل من مجلس الإنماء والإعمار وهيئة الشراء العام، وكما يرد في مضمون هذا الإعلان. يتم تحديد ثمن ملف التلزم بمبلغ ٥٠٠/٠٠ د.أ. (خمسماية دولار أميركي نقدي). يُشترط عدم ممانعة الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية على مضمون هذا القرار. يتم إعلام وزارة الصحة العامة بذلك.

نسخة تبلغ الى كل من :

- رئيس المجلس
- أعضاء مجلس الإدارة
- مفوض الحكومة
- إدارة التخطيط والبرمجة
- إدارة المشاريع
- إدارة المالية
- إدارة الشؤون الإدارية
- إدارة الشؤون القانونية
- إدارة التمويل

